

CHAPITRE IV. — *Dispositions communes*

Art. 4. Les primes prévues aux articles 2 et 3 ne sont toutefois pas d'application dans les entreprises octroyant des primes de même importance, basées sur des critères analogues.

CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace celle du 15 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, fixant les primes pour travail en équipes et de nuit des ouvriers et ouvrières occupés dans les chocolateries, les confiseries et les entreprises de pâtes à tartiner, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 août 1990 (*Moniteur belge* du 24 août 1990).

Elle produit ses effets le 1er février 1991 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1992.

Elle est ensuite prorogée par tacite reconduction pour des périodes consécutives d'un an, sauf dénonciation par une des parties signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 14 novembre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

HOOFDSTUK IV. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 4. De premies voorzien in de artikelen 2 en 3 zijn echter niet van toepassing in de ondernemingen die gelijkwaardige premies toepassen, gebaseerd op gelijkaardige criteria.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst varvengt deze van 15 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot vaststelling van de premies voor ploegen- en nachtarbeid van de werklieden en werksters tewerkgesteld in de chocoladefabrieken, « confiseries » en de ondernemingen van broodsmeersel, algemeen, verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1990).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1991 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992.

Zij wordt nadien stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst; bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 3874

23 OKTOBER 1991. — Decreet tot wijziging van het decreet van 20 december 1989 tot oprichting van een Vlaams Financieringsfonds tot herstel van de gemeentefinanciën

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Art. 2. In het decreet van 20 december 1989 tot oprichting van een Vlaams Financieringsfonds tot herstel van de gemeentefinanciën wordt na artikel 8 een hoofdstuk III « Bijdragen in de financiering van de pensioenlasten » ingevoegd bestaande uit de artikelen 9 tot en met 15, luidend als volgt :

« Art. 9. Onverminderd de bepalingen van de hoofdstukken I en II kan het Fonds, voor de gemeenten die bij toepassing van hoofdstuk I van dit decreet verplichtingen hebben ten aanzien van het Fonds, voor de jaren 1992 tot en met 1999, onder de voorwaarden en de modaliteiten bepaald in de artikelen 11, 12, 13 en 14 bijdragen in de financiering van de lasten van de pensioenen van het personeel van die gemeenten, hun Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn en hun met toepassing van artikel 261, § 1, van de Nieuwe Gemeentewet opgerichte gemeentebedrijven.

Art. 10. § 1. Aan de gemeenten, die overeenkomstig hoofdstuk I van dit decreet geen verplichtingen hebben t.a.v. het Fonds, kan het Fonds, onder voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald in de artikelen 11, 12, 13 en 14, bijdragen in de lasten van de pensioenen, voor zover voornoemde pensioenen op 1 januari 1992 rechtstreeks door de betrokken gemeente, Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn, of volledig door de door hen opgerichte pensioenkas, worden beheerd en uitbetaald. Die bijdragen zijn beperkt tot de jaren 1993 tot en met 1999.

§ 2. Deze gemeenten dienen vóór 1 januari 1992 een overeenkomst te sluiten met het Fonds, waarin een samenhangend geheel van maatregelen wordt opgenomen die de basis vormen van een financieel beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 6 van dit decreet. Vanaf 1993 kunnen deze gemeenten, onverminderd de bij dit decreet voorziene voorwaarden, de tussenkomst van het Fonds in de pensioenlasten pas bekomen nadat de Executieve de overeenkomst heeft geëvalueerd, waaruit blijkt dat deze gemeenten een afdoende inspanning gedaan hebben om hun gemeentelijke financiën te saneren.

Art. 11. De in de artikelen 9 en 10 bedoelde bijdragen worden aan de gemeenten jaarlijks toegekend in vier gelijke tranches, telkens in de loop van de eerste maand van elk kwartaal.

Art. 12. De tussenkomst van het Vlaams Financieringsfonds is afhankelijk van volgende voorwaarden :

1° het afsluiten door de gemeenteraad en de Raad voor Maatschappelijk Welzijn, van een overeenkomst met de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsinstellingen, afgekort RSZPP0, of met een financiële of verzekeringsinstelling, inzake het beheer en de uitbetaling van de pensioenen van hun nog niet bij een gemeenschappelijk stelsel aangesloten personeel;

2° het opnemen in de onder 1° bedoelde overeenkomst van de verbintenis om alle nuttige informatie inzake het beheer ter beschikking te stellen van het Fonds;

Zitting 1990-1991.

Stukken. — Ontwerp van decreet, 551, nr. 1. — Amendement, 551, nr. 2. — Verslag, 551, nr. 3.

Zitting 1991-1992.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 16 oktober 1991.

3° het aangaan van de verbintenis om aan de RSZPPO of de financiële of verzekeringsinstelling met wie de overeenkomst wordt afgesloten, jaarlijks de nodige middelen ter beschikking te stellen voor het beheer en de uitbetaling van de pensioenen, en daartoe de nodige kredieten op de begroting uit te trekken;

4° met het oog op de doorstorting aan de RSZPPO of de financiële of verzekeringsinstelling ter financiering van het beheer en de uitbetaling van de pensioenen voor het overeenkomstige jaar, het op de begroting uittrekken van kredieten die hoger liggen dan de inhoudingen op de wedden die zouden verricht zijn bij toepassing van het inhoudingspercentage op de looncomponenten, dat wordt toegepast door de werkgevers van het bij de RSZPPO aangesloten personeel;

5° het aangaan van de verbintenis door de gemeente om de kapitaal-aflossingen op de wijze bedoeld in artikel 14, § 2, terug te betalen.

Art. 13. § 1. De tussenkomst van het Fonds in de pensioenlasten bedraagt maximaal 33 pct. van het verschil tussen enerzijds de doorstortingen aan de RSZPPO of de financiële of verzekeringsinstelling ter financiering van het beheer en de uitbetaling van de pensioenen gedurende het jaar dat het jaar van de toelage voorafgaat, en anderzijds de afhoudingen welke voor dat overeenkomstige jaar zouden zijn verricht in geval van toepassing van het inhoudingspercentage op de wedden dat wordt toegepast door de werkgevers van het bij de RSZPPO aangesloten personeel.

§ 2. De maximale tussenkomst van 33 pct. wordt toegekend aan de gemeenten die een eigen fiscale inspanning verrichten van ten minste 9 pct. aanvullende belasting op de personenbelasting en 1500 opcentiemen op de onroerende voorheffing.

Voor elke vermindering ten opzichte van de in het vorig lid bedoelde aanslagvoeten met 0,5 pct. aanvullende personenbelasting, en voor elke vermindering van 75 opcentiemen op de onroerende voorheffing, wordt het percentage van de tussenkomst telkens met 3 procentpunten verminderd.

Elke begonnen schijf van 0,5 pct. aanvullende personenbelasting en van het in vorige lid bepaalde aantal opcentiemen op de onroerende voorheffing wordt als een volledige schijf in aanmerking genomen.

§ 3. De tussenkomst kan na verloop van het dienstjaar evenwel worden verhoogd met schijven van telkens 3 procent punt, doch is altijd beperkt tot 33 pct., indien de Vlaamse Executieve, op basis van de rekeningen van het betrokken jaar, vaststelt dat de gemeente besparingsmaatregelen heeft uitgevoerd waarvan het bedrag overeenstemt met schijven van telkens de opbrengst van 0,5 pct. aanvullende belasting op de personenbelasting, of dat de gemeente fiscale maatregelen heeft doorgevoerd, met uitsluiting van de aanvullende personenbelasting en de onroerende voorheffing, waarvan de opbrengst met dat bedrag overeenstemt.

Onder de in het vorige lid bedoelde besparingsmaatregelen worden verstaan, maatregelen die door de gemeenteraad met een specifiek besluit worden genomen en die voldoen aan de hiernavermelde voorwaarden :

1. zij moeten concreet zijn en per maatregel becijferbaar, waarbij voor elke maatregel wordt vermeld :

- het bedrag van de uitgaven en desgevallend de eraan verbonden ontvangsten, zoals die tot uiting komen in de laatste dienstjaarrekening;
- het bedrag van de ermee overeenstemmende ramingen, ingeschreven in de begroting in uitvoering;
- het bedrag van de ramingen na uitvoering van de door de gemeenteraad genomen maatregel;

2. zij moeten ertoe leiden dat, uitsluitend ten gevolge van beleidsbeslissingen van de gemeentelijke overheid, uit de rekening blijkt dat, wat de gemeenten betreft bedoeld in artikel 9, het resultaat van het eigen dienstjaar, ten opzichte van het met betrekking tot het overeenkomstige jaar in het beleidsplan vooropgestelde dienstjaarresultaat, verbetert met het in het eerste lid bedoelde bedrag. Voor de berekening van het dienstjaarresultaat wordt voor de toepassing van deze bepaling geen rekening gehouden met de opbrengst van de aanvullende belasting op de personenbelasting en de onroerende voorheffing. Wat de gemeenten betreft bedoeld in artikel 10 dient uit de rekening te blijken dat, met uitzondering van de opbrengst van de aanvullende personenbelasting en de onroerende voorheffing, het dienstjaarresultaat ten opzichte van het vorige jaar verbetert met het in het eerste lid bedoelde bedrag.

§ 4. De tussenkomst, desgevallend verhoogd, zoals bepaald in § 3, ingeval het bestuur de in § 3 bedoelde maatregelen handhaaft, wordt telkenjare toegekend op voorwaarde dat het bij artikel 252 van de Nieuwe Gemeentewet bepaalde begrotingsevenwicht wordt behouden.

Art. 14. § 1. Met het oog op de financiering van de tussenkomst is het Fonds ertoe gemachtigd, met waarborg van het Gewest, leningen aan te gaan waarvan de voorwaarden en de modaliteiten worden goedgekeurd door de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting op voorstel van de Gemeenschapsminister bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden. Deze leningen worden afgesloten met betrekking tot elk van de gemeenten die een tussenkomst van het Fonds genieten.

§ 2. De lasten van de leningen bedoeld in § 1 worden voor de jaren 1992 tot en met 1999 wat de intresten en de kapitaalsaflossingen betreft gedragen door het Vlaamse Gewest.

Voor elk van de volgende jaren draagt het Vlaamse Gewest de intrestlasten en worden de kapitaalsaflossingen door de betrokken gemeenten, ten behoeve waarvan een lening werd aangeaan, terugbetaald.

Art. 15. De bepalingen van de artikelen 6, 7 en 8 van dit decreet zijn van toepassing op de gemeenten bedoeld in Hoofdstuk III. »

Art. 3. In het decreet van 20 december 1989 tot oprichting van een Vlaams Financieringsfonds tot herstel van de gemeentefinanciën :

- 1° wordt na artikel 15 een « Hoofdstuk IV. — Slotbepaling » ingevoegd;
- 2° wordt artikel 9 voortaan artikel 16.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 oktober 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 91 — 3874

23 OCTOBRE 1991. — Décret modifiant le décret du 20 décembre 1989 portant création d'un Fonds flamand de Financement visant le redressement financier des communes

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. Dans le décret du 20 décembre 1989 portant création d'un Fonds flamand de Financement visant le redressement financier des communes, il est inséré, après l'article 8, un Chapitre III, « Cotisations dans le financement des charges de pension », comprenant les articles 9 à 15, rédigés comme suit :

« Art. 9. Sans préjudice des dispositions des Chapitres I et II, le Fonds peut, pour les communes qui ont des obligations à l'égard du Fonds en vertu du Chapitre Ier du présent décret, pour les années 1992 à 1999 inclus, aux conditions et selon les modalités fixées aux articles 11, 12, 13 et 14, intervenir dans le financement des charges de pension du personnel desdites communes, de leur Centre public d'Aide sociale et des entreprises communales créées en application de l'article 261, § 1er, de la nouvelle Loi communale.

Art. 10. § 1er. Pour les communes qui n'ont pas d'obligations à l'égard du Fonds en vertu du Chapitre Ier du présent décret, le Fonds peut, aux conditions et selon les modalités fixées aux articles 11, 12, 13 et 14, intervenir dans les charges de pension, pour autant que ces pensions soient directement gérées et versées, en date du 1er janvier 1992, par la commune concernée, par le Centre public d'Aide sociale ou par la caisse de pensions créée par eux. Ces cotisations sont limitées aux années 1993 à 1999 inclus.

§ 2. Ces communes doivent conclure une convention avec le Fonds avant le 1er janvier 1992, comprenant un ensemble cohérent de mesures constituant la base du plan de gestion tel que visé à l'article 6 du présent décret. Sans préjudice des conditions fixées au présent décret, ces communes peuvent obtenir l'intervention du Fonds dans les charges de pension à partir de 1993, à condition qu'une évaluation de la convention par l'Exécutif fasse apparaître que ces communes ont consenti des efforts suffisants pour l'assainissement de leurs finances communales.

Art. 11. Les cotisations visées aux articles 9 et 10 sont versées chaque année aux communes en quatre tranches égales, liquidées au cours du premier mois de chaque trimestre.

Art. 12. L'intervention du Fonds flamand de financement est tributaire des conditions suivantes :

1° La conclusion par le conseil communal et le Conseil d'Aide sociale d'une convention avec l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, en abrégé O.N.S.S.A.P.L., ou avec un organisme financier ou assureur, relative à la gestion et au paiement des pensions du personnel qui n'est pas encore affilié à un régime commun;

2° L'inscription dans la convention visée au point 1° de l'engagement de communiquer au Fonds toute information utile concernant la gestion;

3° L'engagement de mettre chaque année les moyens nécessaires pour la gestion et au paiement des pensions à la disposition de l'O.N.S.S.A.P.L. ou de l'organisme financier ou assureur avec lequel la convention est passée, et de réserver les crédits nécessaires à cette fin au budget;

4° L'imputation au budget des crédits excédant les prélèvements sur les salaires qui auraient été effectués en fonction du pourcentage de prélèvement sur les composantes salariales qui est appliqué par les employeurs du personnel affilié à l'O.N.S.S.A.P.L., en vue du versement de ces montants en faveur de l'O.N.S.S.A.P.L. ou à l'organisme financier ou assureur pour financer la gestion et la liquidation des pensions pour l'année concernée;

5° l'engagement par la commune de rembourser le capital selon les modalités visées à l'article 14, § 2.

Art. 13. § 1er. L'intervention du Fonds dans les charges de pension s'élève au maximum à 33 p.c. de la différence entre d'une part les versements à l'O.N.S.S.A.P.L. ou à l'organisme financier ou assureur pour financer la gestion et le versement des pensions pendant l'année précédant l'année de l'intervention, et d'autre part les prélèvements qui auraient été effectués pour l'année concernée en fonction du pourcentage de prélèvement sur les salaires qui est appliqué par les employeurs du personnel affilié à l'O.N.S.S.A.P.L.

§ 2. L'intervention maximale de 33 p.c. est accordée aux communes qui consentent un effort fiscal propre d'au moins 9 p.c. d'impôts complémentaires sur les impôts des personnes physiques, et de 1500 centimes additionnels sur le précompte immobilier.

Pour chaque diminution des taux d'imposition visés à l'alinéa précédant de 0,5 p.c. pour les impôts des personnes physiques, et pour chaque diminution de 75 centimes additionnels sur le précompte immobilier, le pourcentage de l'intervention est diminué de 3 pourcents.

Chaque tranche entamée de 0,5 p.c. d'impôts complémentaires des personnes physiques et du nombre de centimes additionnels visé à l'alinéa précédant, est pris en compte pour une tranche entière.

§ 3. Après clôture de l'exercice, l'intervention peut toutefois être majorée de tranches de 3 p.c. chacune, sans pour autant excéder le maximum de 33 p.c., si l'Exécutif constate sur base des décomptes de l'année concernée que la commune a pris des mesures d'austérité dont le résultat équivaut à des tranches de 0,5 p.c. d'impôts complémentaires sur les impôts des personnes physiques, ou que la commune a pris des mesures fiscales autres que les impôts complémentaires sur les personnes physiques et le précompte immobilier, dont le résultat équivaut à ce montant.

Session 1990-1991.

Documents. — Projet de décret, 551, n° 1. — Amendement, 551, n° 2. — Rapport, 551, r° 3.

Session 1991-1992.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 16 octobre 1991.

On entend par mesures d'austérité visées à l'alinéa précédent, des mesures arrêtées par délibération spécifique du conseil communal et qui répondent aux conditions suivantes :

1. Elles doivent être concrètes et quantifiables. Pour chacune des mesures il y a lieu de spécifier :

— le montant des dépenses et éventuellement des recettes qui en découlent, telles qu'elles se dégagent du décompte de l'exercice précédent;

— le montant des estimations correspondantes telles qu'elles sont inscrites au budget en cours d'exécution;

— le montant des estimations après exécution de la mesure prise par le conseil communal.

2. Pour les communes visées à l'article 9, les mesures d'austérité doivent avoir pour résultat que les seules décisions de gestion du conseil communal produisent au vu du décompte une amélioration à concurrence du montant visé au premier alinéa, en comparant le résultat du propre exercice au résultat prévu au plan de gestion pour le même exercice. Pour le calcul du résultat de l'exercice, il n'est pas tenu compte, pour l'application de cette disposition, de la recette des impôts complémentaires sur les personnes physiques, ni du précompte immobilier.

Pour les communes visées à l'article 10, le décompte doit faire apparaître que le résultat de l'exercice s'est amélioré, par rapport à l'exercice précédent, à concurrence du montant visé au premier alinéa, exclusion faite des impôts complémentaires sur les personnes physiques et du précompte immobilier.

§ 4. L'intervention, éventuellement majorée selon les dispositions du § 3, si l'administration maintient les mesures visées au § 3, est accordée chaque année à condition que l'équilibre budgétaire visé à l'article 252 de la nouvelle Loi communale soit préservé.

Art. 14. § 1er. Pour financer ses interventions, le Fonds est autorisé à contracter des emprunts avec la garantie de la Région, aux conditions et selon les modalités approuvées par le Ministre communautaire des Finances et du Budget, sur la proposition du Ministre communautaire qui a les Affaires intérieures dans ses attributions. Ces emprunts sont contractés pour chaque commune qui bénéficie d'une intervention du Fonds.

§ 2. Pour les années 1992 à 1999, les charges des emprunts visés au § 1er sont à charge de la Région flamande, tant en ce qui concerne les intérêts que les remboursements de capital.

Pour chaque année ultérieure, les charges de intérêts sont supportées par la Région flamande, les remboursements de capital étant amortis par les communes concernées pour lesquelles un emprunt a été contracté.

Art. 15. Les dispositions des articles 6, 7 et 8 du présent décret sont d'application aux communes visées au Chapitre III. »

Art. 3. Dans le décret du 20 décembre 1989 portant création d'un Fonds flamand de Financement visant le redressement financier des communes :

1° un « Chapitre IV. — *Disposition finale* » est inséré après l'article 15;

2° l'article 9 devient dorénavant l'article 16.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 octobre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 91 — 3875

[S-C — 36414]

23 OKTOBER 1991

Decreet houdende organisatie en erkenning van niet-openbare regionale televisieverenigingen (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een in artikel 59bis van de Grondwet bedoelde aangelegenheid.

Art. 2. De niet-openbare regionale televisievereniging heeft, als complementair medium, tot taak informatie, animatie, vorming en ontspanning te brengen met de bedoeling binnen haar zendgebied de communicatie onder de bevolking te bevorderen en bij te dragen tot algemene sociale en culturele ontwikkeling van de regio. Hierbij staat de regionale informatie en dienstverlening aan de burger centraal.

Art. 3. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° de Executieve : de Vlaamse Executieve;

2° niet-openbare regionale televisievereniging : vereniging die zich door middel van het medium televisie richt tot een gemeenschap in een regionaal zendgebied;

3° regionaal zendgebied : het gebied dat ter uitvoering van artikel 7 van dit decreet door de Executieve wordt toegewezen aan een niet-openbare regionale televisievereniging;

(1) Zitting 1990-1991

Stukken. — Voorstel van decreet : 509 — nr. 1. — Advies van de Raad van State : 509 — nr. 2. — Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen : 509 — nr. 3. — Amendementen : 509 — nr. 4. — Advies van de Vlaamse Mediaraad : 509 — nr. 5. — Amendementen : 509 - nrs. 6 tot 8. — Advies van de raad van State : 509 — nr. 9. — Amendementen : 509 — nr. 10. — Verslag : 509 — nr. 11.

Zitting 1991-1992.

Stuk. — Amendementen : 509 — nr. 12.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 15 en 16 oktober 1991.